

OD. No. 2071.

Naam **RUSSISCHE DANSGROEPEN.**

ACD/O. dossier: **RUSSISCHE VERENIGINGEN
IN NEDERLAND**

Zie ook:

Uit		In	Uit		In	Uit		In	Uit		In
Datum	Aan	Datum	Datum	Aan	Datum	Datum	Aan	Datum	Datum	Aan	Datum
27/5/52	40	2/7									
27/8/52	4	9/8									
16-10	0	4									
24/9/54	pie	6 OCT. 1954									
13/10/54	0	6 OCT. 1954									
14/7/55	evt	4 NOV 1955									
16 AUG. 1958	CR	29 OCT. 1958									

Dit
kan
weg

DOSSIER No.: OD 2071

NAAM: Russische Dansgroepen.

Uit			In	Uit			In	Uit			In
Datum	Aan	Paraaf	Datum	Datum	Aan	Paraaf	Datum	Datum	Aan	Paraaf	Datum
27/6 52	4-d		2/7								
27/8 52	d		9/9								
16-10	e		4/11								
24/9 54	PIC		6 OCT. 1954								
13/10 54	e		6 UL. 1954								
14/7 in	evL ⁶		14 NOV 1955								
16 AUG. 1958	CR		29 OCT. 1958								

MINUTENBLAD

DOSSIER No. OD 2071

NAAM: RUSSISCHE DANGROEPEN

1. Aangelegd op 7-5-52 door ACD 4b op verzoek van ACD.
2. Inzamen inv. 159895 CVL I 26/8/52.
3. De stukken 104260 (uitbreuk van uitgeend stuk) en 107393 over te brengen naar OD 1951 s.v.p. CVL I 26/8/52
4. aan minuut 3 is voldaan H/P 3 9/9 '52 g.
5. Opzet - CVL I 17/10-52 M.
6. Retour ACD. CVL I 14/10.52 M.
7. Voor zover van de geagendeerde stukken (in dit OD geborgen) het schutblad aanwezig was dit bijgevoegd.

ACD 4b
Werkgr. San.

UITTREKSEL

Uit : OD 244 Z.Holl.

Naam: CPN-VERGADERINGEN

Voor : OD 2071

Naam: RUSSISCHE DANSGROEPEN

Ag. nr: 139571

Afz. : ID Leerdam

Datum: 19 Mei 52

Aard van het stuk: Verslag van een te Leerdam op 17 Mei 1952 gehouden Cabaret- en Filmavond, uitgaande van het Bestuur der CPN afd. Leerdam

Medewerkenden: Russisch "Balalaika-orkest" met dansgroep "Mir i Droesba" (13 pers. waarvan 5 mannen en 8 vrouwen) uit Amsterdam

Na deze spreker werd pauze gehouden. De vrouwelijke leden van de dansgroep "Mir i Droesba" verkochten aan de aanwezigen het maandblad "NU" à f 0,20. Ook werden de prijzen als bedoeld in het openingswoord van L.van Haaften verkocht

Uitgetr. door: P.

Op aanwijzing van: B III

Datum: 12-7-52

I.D.No.1601.

VERTROUWELIJK.

Betreft: "Swoji Sili".

OP KAART
ACD/HC
DAT: 13-2-52
PAR: 1/11

6.685
05.45
28 NOV 1951
ACD/123906

24 NOV. 1951
Schubblad is vernieuwd

R'dam

Op Vrijdag 16 November 1951, te 20.- uur, werd in het gebouw "Spes", Dorchtsestraatweg 385-387 te Rotterdam, door de Russisch-Ukraïense Amusementsvereniging "Swoji Sili", ter gelegenheid van het 3-jarig bestaan, een feestavond gegeven.

Aanwezig waren 157 personen. Het programma, waarvan een afschrift is aangehecht, werd voor een gedeelte verzorgd door gehuurde krachten.

o.k.

Als conferencier trad op Pieterson, Leendert, wonende Harmenkoksiaan 30 te Delft, die belangloos medewerking verleende.

14915

De leiding van de avond was in handen van Gont-scharoff, Alex, geb:4-6-1921 te Rotterdam(bekend).

Het bezoek aan deze avond was zeer teleurstellend zodat er een financieel tekort is ontstaan van ruim f 100.- (Einde).

Aan B.V.D.

H. van R.

AFSCHRIJF

1948

1951

PROGRAMMA

voor de
F E E S T A V O N D
t.gelegenheid v.h. 3-jarig bestaan van

" S W O J I - S I L I "

-
1. Opening door de heer A.Gontscharoff
 2. De Rolee's "Een liedje en een praatje"
 3. "Swoji-Sili" Balalaika-orkest met koor
 4. Het Rythme Trio 3 jongens met gitaar
 5. De Rolee's Scets
- P A U Z E
6. De Rolee's Jan Soldaat(dialogoog)
 7. " In een parodistische Rumba-show
 8. Swoji-Sili's trots.
 9. "Swoji-Sili" Russische dansen en orkest
 10. Het Rythme Trio .
 11. De Rolee's brengen sfeer en stemming

Bal tot 3 uur

Dansorkest onder leiding van J.Hofman | ✓

CD 2071

Da Hong

VERTROUWELIJK

18 September 1951.

uit a.s. bes.
A.C.D.
Werkgr. Vern

Verbinding: No.12

Doss.21/62

Onderwerp: Russische dansgroep.

C 4 B

B.O.S. van 14 September 1951
No.108178 M.v.B.Z.

*1
Co*

Naar aanleiding van Uw nevenvermeld rappel-schrijven deel ik U mede, dat de afdoening der daarin genoemde aan- gelegenheid vertraging ondervindt, doordat tot dusverre geen gegevens terzake konden worden verkregen. Zodra deze in mijn bezit zijn, zal ik U nader inlich- ten.

Aangezien de Russische dansgroep nog steeds in het stadium van oprichting is, kan uiteraard geen tijdstip worden gesteld, waarop de gegevens kunnen zijn verkregen.

af (einde)
3

NIET O.K.
ACD/ *46*
DAT: *17/10/51*
PAR: *10*

6.683
20 SEP. 1951
ACD/ *11.0674*

Rechtsblad is vernietigd

NOTITIE

aan: K.A.

Van: H.B. na kennisneming door H.C. aan KA-RA

No. 109730

Naar aanleiding van het gestelde in Uw notitie nr. KA 108945, dd. 9 Mei 1951 moge ik U berichten, dat het bekend is, dat einde Februari 1950 zich uit de Russische Amusementsvereniging "SWOJI SILI" ("Uit Alle Macht") afgescheiden heeft de vereniging "MIR I DROESBA" ("Vrede en Vriendschap"), welke in het vervolg uitsluitend zou moeten optreden ten behoeve van progressieve verenigingen. De nieuwe vereniging telt ongeveer 15 leden. Het bestuur bestaat uit de volgende personen:

Voorzitter: WERA MELNIKOVA, geb. 27-11-1919 te Bobrineg, beroep onbekend, wonende Noordpolderstraat 47 te Rotterdam;

Secretaris: Willem van EDE, geb. 14-1-1920 te Utrecht, fabrieksarbeider, wonende te Zwijndrecht, Ringdijk 656;

Penningmeesteresse: Teodosa DOROSCHENKO, geb. 25-3-1920 te Dneprowskaja, beroep onbekend, wonende te Rotterdam, Bovenstraat 264a;

2e Voorzitter: H.P.v. ENSBERGEN;

Alg. Adjunct: Arie BERLIER, geb. 29-6-1896 te Rotterdam, timmerman, wonende te Rotterdam, Lange Geer 236.

De oude vereniging "SWOJA SILI" zet haar bestaan voort en de leiding daarvan berust bij Alex GOPTSCHAROFF, geb. 4-6-1921 te Rotterdam, bouwkundig tekenaar, wonende te Rotterdam, Riekerlaan 87b en Willem Cornelis PASTOOR, geb. 28-5-1922 te Rotterdam, metaaldraaier, wonende te Rotterdam, Paul Krügerstraat 20b.

Het is bekend, dat DINGEMAN RIJSDIJK, Rosestraat 304 te Rotterdam in 1950 o.a. secretaris was van de genoemde vereniging "SWOJI SILI". Uit hoofde van zijn secretarisfunctie kan het contact van RIJSDIJK met diverse verenigingen verklaard worden.

Serge KOURATOVSKY, geb. 25-10-1900 te Soroke, gehuwd met Valya Anita GRESSELJKA (GRESLA-LEVA), geb. 22-6-1910 te Riga, wonende Sandelingenplein 102 te Rotterdam is in dienst van Van UDEN's Cargadoers- en Scheepvaartbedrijf voor het houden van toezicht op Russische schepen en heeft contact met de Russische Ambassade. Hij is zeer zwijgzam en moeilijk te benaderen. Dat hij bevriend zou zijn met Petrus Johannes Gerardus Antonius HENDRIX, geb. 25-1-1896 te Halsteren, rector gymnasium, wonende te Dordrecht, Spuiweg 106, is deserzijds niet bekend. Het is echter zeer wel mogelijk.

De opmerking, dat "de medewerkers van de Partij thans veranderd zijn", is erg vaag. Van de elf medewerkers komen 6 personen in de administratie voor t.w.:

1. Geert KOLTHOF, geb. 25-11-1911 te Finsterwolde, landarbeiders, wonende te Finsterwolde;

2. Dirk Gosséwijn van BEEK, geb. 28-1-1908 te Alkmaar, wonende te Andijk;

3. Gerardus Theodorus F. HILLES, geb. 8-3-1900 te Grave, meubelmaker, wonende te Bussum;

4. Dirk den HOLLANDER, geb. 28-10-09 te Katwijk aan Zee, scheepstimmerman, wonende te IJmuiden;

5. Pieter Willem KRIJGER, geb. 24-6-1895 te Middelburg, aannemer, wonende te Vlissingen;

6. Abraham SCHOONBEEK, geb. 11-8-1904 te Odoorn, los arbeider, wonende te Eindhoven.

Genoemde personen staan allen als min of meer vooraanstaande communisten bekend. De overigen zijn hier onbekend.

Indien de vermelding van de provincie voor de naam van elk der betrokkenen zou moeten aanduiden, dat deze in die provincie een vooraanstaande plaats in de C.P.N. inneemt, moge ik er ten overvloede op wijzen, dat Andijk in Noord-Holland, Koeverden in Drenthe en Bussum in Noord-Holland ligt.

Met uitzondering van het gedeelte betreffende "de medewerkers van de Partij" kunnen deze inlichtingen wel betrouwbaar geacht worden.

(III)

H.B. 7-6-1951

11 JUNI 1951

OVV III/J.
MINISTERIE VAN
BIRUBSLANDSE ZAKEN

3+1

21 JUNI 1951 108178
's Gravenhage, 20 Juni 1951.
Javastraat 68

No. : 108178

UITGEROEP

inwd 600 D. Haag

Betr.: Russische dansgroep

VERTROUWELIJK.

inwd 600
A.C.D.
Werker Vern

Met verwijzing naar Uw schrijven van 25 April 1951 Doss. 21/67 betreffende "Feestavond Vereniging Nederland-U.S.S.R." moge ik U verzoeken mij te berichten of omtrent de dansgroep van der ZALE - SCHEWTSCHENKO wellicht nadere gegevens als bedoeld in dezerzijds brief van 19 Maart 1951 No. 104260 aan Uw dienst bekend zijn geworden.

DEE HOED VAN DE DIENST,
Voor deze,

ed Gro'st Hope

Aan de Heer Hoofddo commissaris
van Politie
te
's Gravenhage. -

K. E. BRESLAL

rappel: 15.8.51

118678

Speciale instructies aan A C D, (Slechts bij definitieve opberging in te vullen).

CO^v 104330

122034

002071

~~ONAFGEDAAN~~

~~no 001634~~

name of kaart
e.g. kaart
aanwuller

nie stuk

Afd./Sect.: CVVI

Dat.: 27/7.51 Par.:

Interne aanwijzingen A C D.

g.c.c. retour rest. 26
put Co 101829 & 103638
109780 - 1/2 rest in bezit

A C D. 4C

Dat.: 14-3-52

Par.: 1/11 (E)

Aantekeningen (Nummeren s.v.p.):

001634

001634

A.C.D.
Werkgr. San.

B Rest. 25/11

CVV t.l.o.m.B.
CVV

5/3/51 m.A.

aan: B IT

Ik heb wel enige belangstelling voor de
verder ontwikkeling van deze ontspanningsgroepen.
Waarschijnlijk is het brede deel van de vereniging ook
wel aanwezig geïnfluëerd door pro-Sovjet elementen (Gombcharoff en Paston hebben de leiding), maar men wil
waarschijnlijk een zekere neutraliteit bewaren om de niet-
communisticke leden (o.a. Kouravosky ??) niet te ver-
leren. De 3^{de} groep is mij niet bekend.

Ik wilde aan B' den verzoeken ons op de hoogte te willen
houden met de gang van zaken, ons over de activiteiten
van de 3 groepen te willen inlichten.

T.z.t. aan ik hoop en o.d. willen aanleggen waarin
ook de oude stukken worden kunnen worden opgenomen
eventueel in afdrift. Gaarne Met Vriend
CVV II 0.3.51.

Aan B III d.

Merely de Co' 104330 en 103630. Bye Co's zijn
zodanig hi ons geweest t. v. m. een overzicht over de
Russen, ~~aanvraag~~ ~~aanvraag~~ voor de latere toezending.
mye excuus., welke gaarne C V V I. 7.6.51
worden aanvaard,
drecht,

B III De late toezending van dit CO had tot gevolg dat
ik niet afdoende kon antwoorden op een ^{door} ABVD gestelde
vraag. (zie CO 109730).

Voor wat betreft de vraag van C V V II; de
behandeling van deze zaak ligt bij B. (zie het notitie
of inlegsel van CO 101329). M. i. kan de correspondentie
hier ook beter door ons worden verzorgd.

B III d. 14.6.51

acd: t.k.

S.B. Hilt u overleg plegen met acd en s.c. over de distri-
bute van dit en alle bygevoegde stukken. Indien
prejud. gaarne CO's retour van verdere correspondentie.
Is dit overzicht knussen vrij van kennismaking door B?
B III 15.6.51

acd in s.c.

De visie van B III kan moeilijk worden bewist. Gaarne
eekter het oordeel. Het inzicht had eekter kunnen worden
vonkomen, indien C het "i.o.m. B" zodanig had opgevoerd,
dat die overleg aansloot na inwerking der CO's 104330 en
103630 had identificeerder en niet enige maanden later!

S.B. 16.6.51

C s. 2. werd geadministreerd C i.o.m. B aangeregt, het mij
niet geheel duidelijk is, aan wie voortaan verlenend moet
worden. M. i. hebben beide oph. interesse. Indien nu overleg
C en B blijft, dat de B belangen vóór de C, tot
gaan, zal hier t.g.t. rekening mee worden gehandeld.

DH / PCD *[Signature]*

CVV 20/6/51 *[Signature]* / I.D. Rotterdam verquest pers. gegevens + foto van Melnikova ca.
freu CVV 30/7.51 gl *[Signature]* / ACD I.O. C.V.V.II 27/6-51 Rf.

SPECIALE INSTRUCTIES AAN ACD,
(Slechts bij definitieve opberging in te vullen).

CO 104030

Herroly

ONAFGEDAAN

Weggeven in o.d. 1684 + 12 photos
o.k. zie stukke

Afd./Sect.:

CVV II

Dat.:

12/II-51

Par.:

10.

Interne aanwijzingen ACD.

M zie Co 103638

ACD.4C

Dat.: 14-3-52

Par.:

104

(K)

10/1/52

Aantekeningen (Nummeren s.v.p.):

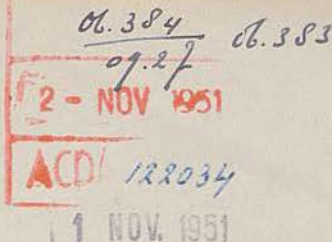
- 1) CVV Wm 192034 bli - van CVV 7/II.51
- 2) CVV IV - Gegeven CVV II 12/II-51
- 3) Red 12/II
- 4) Juries CVV zal nog nadu met BTU
de prioriteit bespreken Af. ACD

I.D.No.200.

Vertrouwelijk.

Betr.: W.MELNIKOVA c.s.

R'dam



✓ *X*
J.K. *(R.K.)*
Als antwoord op Uw schrijven No.104.330, d.d.29 September 1951 wordt bericht, dat Melnikova, Wera, geb.27-11-1919 te Bobrinez, wonende Strevelsveg 36a te Rotterdam op 24-7-1946 gehuwd is met Zaaijer, Paulus, geb.29-6-1918 te Middelharnis.

Op 24-7-1946 heeft zij krachtens artikel 2 Wet 29-12-1950 K 658 de Nederlandse nationaliteit verworven.

Zij is niet in het bezit van een paspoort.

J.K. *(R.K.)*
dia
v/103620
Doroschenko, Feodosa, geb.25-3-1920 te Dneprowskaja, wonende Bovenstraat 264a te Rotterdam, is op 7-7-1945 gehuwd met Broere, Adriaan, geb.28-3-1923 te Rotterdam. Krachtens artikel 2 Wet 29-12-1950 K 658 heeft zij op 7-7-1945 de Nederlandse nationaliteit verworven. Zij bezit ingevolge Art.5 der Russische nationaliteitswet 1938 tevens de Russische nationaliteit.

Zij is in het bezit van een Nederlands paspoort No.762945 dat geldig was tot 3-8-1951. Een signalement van betrokkenen kan niet worden verstrekt.

Van beiden is een foto aangehecht. (BINDE).

Aan B.V.D.

nonk

I.D.No.200

Vertrouwelijk.

Ond.: R.O.A.V. "Swoji-Sili"

6.683

6.683

6.683

103638

05.12

01.282

01.122.1

OP KAART
ACD/42
DAT: 14-3-51
PAR: PNH

28 FEB. 1951

D/104330
27 FEB. 1951

R' d'...

PD 3036

Dezerzijds wordt het volgende bericht: Op 15 Februari 1951, te 20.00 uur werd in het zaaltje Goede Hoopstraat 38 te Rotterdam een ledenvergadering gehouden van de Russisch Oekrainische Amusementsvereniging "Swoji-Sili", welke een ru- moerig verloop had en al spoedig verlieten 15 van de 29 be- zoekers de zaal.

Van de afwerking van de agenda kwam dan ook weinig te- recht.

van Ensbergen, Hendrik Pieter, geb. 20-12-1896 te Rotterdam (bekend), die als voorzitter fungeerde, beweerde, dat de leiding van "Swoji-Sili" tot nog toe in gebreke was gebleven de ver- eniging de duidelijke doelstelling te geven, n.l. vrede en vriendschap met - en onder leiding van de Sovjet-Unie.

Spr. hekelde het, dat "Swoji-Sili" meermalen als zelfstan- dige amusementsvereniging feestavonden verzorgde en ook wel medewerking verleende aan z.g. niet progressieve verenigingen. feiten, waarin zo spoedig mogelijk verandering diende te ko- men.

Daarom was het, aldus spr. noodzakelijk geworden over te gaan tot:

1e het vormen van een nieuw bestuur, waaraan diende te worden toegevoegd een bestuurslid resp. van de vereniging Neder- land-U.S.S.R., en van de Arbeiders Bond voor Cultuur (A.B. C.) afd. Rotterdam;

2e het kiezen van een nieuwe naam;

3e de omschrijving van de doelstelling der vereniging; en:

4e het vaststellen van normen omtrent hen, die lid van de ver- eniging kunnen worden.

Spr. zei in verband met het voorgaande, dat de vereniging in het vervolg uitsluitend zou moeten optreden ten behoeve van progressieve verenigingen, verdedigde het voorstel de ver- eniging de nieuwe naam te geven: "Mir-i-Droesba"-(d.i. Vrede en vriendschap) en decreeteerde dat slechts lid van de vere- niging kunnen worden zij, die zelf van Russische origine zijn, de eventuele echtgeno(o)t(e) en de uit zo'n huwelijk geboren kinderen.

Spr. herinnerde ten slotte zijn gehoor aan de besprekin- gen, die over deze materie zijn gehouden met Deijl, Hermanus Arij, geb. 2-5-1905 te Rotterdam (bekend); Hoogcarspel, Jan, geb. 6-4-1888 te Amsterdam (bekend); en: Goudkuil, Hendrik, geb. 7-8-1916 te Apeldoorn (bekend).

Spr. drukte zijn hoorders daarbij op het hart wel te be- denken, dat de politieke toestand in Nederland niet altijd zou blijven, zoals hij nu is en dat de passieve houding van de le- den, vooral die van Russische afkomst, later, als de Russen hier zouden komen, zeker in hun nadeel zou worden uitgelegd.

Gontscharoff, Alex, geb. 4-6-1921 te Rotterdam (bekend), be- streed het betoog van Ensbergen, H.P., voornoemd, en zei, dat het doel van "Swoji-Sili" zich beperkte tot het brengen van amusement voor personen van Russische afkomst en hun familie en dat een vertegenwoordiging van N.U. en van A.B.C. in het bestuur niet kon worden geduld.

een betere

PD 6232
PD 6009
PD 2994

indem...
PD 14915
PD 3036

Nadat er nog enige tijd op verwarde wijze was gediscussieerd verlieten ongeveer 15 personen de zaal, o.w. de gehele familie Gontscharoff; Kouratovsky, Serge, geb. 25-10-1900 te Soroki (bekend); en: Rietdijk, Frederik, geb. 16-8-1929 te Rotterdam (bekend)

In feite vormen juist deze 15 weggelopen personen het balalaika-orkest en de dansgroep.

Ondanks het weglopen van al deze mensen zette men kalm de naamsverandering in "Mir-i-Droesba" door, welke bestuur zich vormde uit:

- * Melnikova, Wera, geb. 27-11-1919 te Bobrinez (Ukraine) wonende Noordpolderstraat 47 te Rotterdam; voorzitter;
- * van Ede, Willem, geb. 14-1-1920 te Utrecht, wonende te Zwijndrecht; secretaris;
- * Doroschenko, Feodosa, geb. 25-3-1920 te Dneprowskaja (Rusland), wonende Bovenstraat 264a te Rotterdam: penningmeesteresse;
- * van Ensbergen, H.P., voornoemd, 2e voorzitter;
- * Serlier, Arie, geb. 29-6-1898 te Rotterdam (bekend): alg. adjunct.

De contributie werd vastgesteld op 15 cent per week voor leden en 10 cent per week voor donateurs.

"Swoji-Sili", welke vereniging dus ook blijft bestaan zal doorgaan met vergaderen in het zaaltje aan de Goede Hoopstraat 38 te Rotterdam. De leiding daarvan berust thans voor- namelijk bij:

- * Gontscharoff, Alex, voornoemd: en:
- * Pastoor, Willem Cornelis, geb. 28-5-1922 te Rotterdam (bekend).

Van Ede, W., voornoemd, heeft te kennen gegeven graag bij "Swoji-Sili" te willen blijven en zijn benoeming tot secretaris in het bestuur van "Mir-i-Droesba" nog even in beraad te willen houden.

De leden van "Mir-i-Droesba" zullen bij elkaar thuis vergaderen.

De groep onder leiding van Banit, Simon, geb. 2-9-1892 te Lubar (Rusland) (bekend), die zich enige maanden geleden van "Swoji-Sili" heeft losgemaakt, bestaat uit 8 personen. (TINDE)

Aan B.V.D.

no. 11

PD warr. met: lid Swoji-Sili

*ong. kant
O.K. v. K.
PD 14097 x1
PD 3036
PD 1576*

o.k.

*aan 14915
PD 1613 x1
103638*

*K. van...
PD 15629 x1*

MINISTERIE VAN
BINNENLANDSE ZAKEN

's Gravenhage, 29 September 1951
Javastraat 68

No. : 104.330

Bijl.: gene

VERTROUWELIJK.

Betr.: W. MELNIKOVA e.s.

Met verwijzing naar Uw schrijven van 27 Februari 1951 I.D. No. 200, moge ik U verzoeken mij te berichten of de vreemdelingen van Russische nationaliteit:

1. Wera MELNIKOVA, geboren 27 November 1919 te Bobrinez, echtgenote van Paulus van ZAALJER, wonende te Rotterdam, Strevelsweg 36 a, en
2. Feodosa DOROSCHENKO, geboren 25 Maart 1920 te Dneprowskaja, echtgenote van Adriaan van BROERE, wonende te Rotterdam, Bovenstraat 264 a,

in het bezit zijn van een paspoort, onder opgave van soort, nummer, plaats van uitgifte en geldigheidsduur.

Ik zou het op prijsstellen tevens een foto van betrokkenen te mogen ontvangen, alsook zijn signalement.

HET HOOFD VAN DE DIENST,
Voor deze,

Aan de Heer Hoofdcommissaris van Politie
te
R o t t e r d a m . -

rappel: 15.11.51

101034

	<u>6.683</u>	<u>6.683</u>	<u>6.683</u>
I.D.No.180.	01.153.4	03.11	05.22
	<u>6.683</u>	<u>6.683</u>	
<u>DIENSTGEHEIM.</u>			
	01.122.1	01.261-6.151.211	
Betr.: R.O.A.V. "Swoji-Sili".		6.151.211	

20 FEB 1951

ACD/103638

R'dam 01.261-6.683

Schuttled is vermindert
19 FEB. 1951

Hierbij wordt afschrift van het jaarverslag 1950 van de penningmeester van de Russische Oekraïnische Amusements Vereniging "Swoji-Sili", alsmede afschriften van het financiële overzicht 1950 en de begroting voor 1951 toegezonden.

Deze vereniging heeft te Rotterdam een moeilijk bestaan. Zoals uit het verslag o.m. blijkt, zijn de boeken en bescheiden over het jaar 1949 niet meer aanwezig, hetgeen begrijpelijk tot veel onderlinge wrijving aanleiding is geworden.

Van de zijde der Vereniging "Nederland-USSR" dringt men er thans bij "Swoji-Sili" sterk op aan slechts uit mensen van Russische afkomst een bestuur te vormen, naar men zegt, op de wijze zoals dit thans het geval zou zijn met de vereniging "De Rode Ster" te Amsterdam.

Van de vereniging "Nederland-USSR" treden hierbij op de voorgrond:

van Ensbergen, Hendrik Pieter, geb:20-12-96 Te R'dam(bekend);
Deijl, Hermanus Arij, geb:2-5-05 te R'dam (bekend); en :
Hoogcarspel, Jan, geb: 6-4-88 te Amsterdam(bekend).

Hoewel er reeds enige vergaderingen zijn gehouden waar deze materie is besproken, is men nog niet tot overeenstemming kunnen komen.

De leiding van "Swoji-Sili" berust op dit ogenblik voornamelijk bij:

Pastoor, Willem Cornelis, geb:28-5-22 te R'dam (bekend);
voorzitter;

Gontscharoff, Arie , geb:5-7-25 te R'dam (bekend), penningm.;
van Ede, Willem, geb:14-1-20 Utrecht(bekend); en :
Doroschenko, Feodosa, geb:25-3-20 te Dneprowskaja(Rsl.).(BINDE).

Aan B.V.D.

kon h.

OP KAART
ACD/4C
DAT: 14-3-52
PAR: PWA

PD. 3036 X
PD. 6232 X
PD. 6009 X

van Kraay
122034

W.O.K.

AFSCHRIJF.

Jaarverslag van Penningmeester der R.O.A.V.Swoji-Sili.

Hierbij doen wij U toekomen een jaarverslag der R.O.A.V.Swoji-Sili over het jaar 1950.

Over het jaar 1949 kan helaas geen controle en jaarverslag plaats vinden daar de boeken en bescheiden niet meer aanwezig zijn.

Op 24 Januari 1950 ontving de penningmeester van den toenmaligen secretaris den Heer Rijdsijk een bedrag groot Fl.61.16.

In 1950 heeft er ~~tweemaal~~ kascontrole plaats gevonden en bijgaande doen wij U een financieel overzicht 1950 en een begroting 1951 toekomen. Betreffende de feestavonden en de bustocht zijn aparten overzichten gemaakt welke wij eventueel op verzoek ter inzagen kunnen geven.

Betreffende de inkomsten op den begroting 1951 dit zijn bedragen welke wij U met aller medewerking kunnen verzekeren.

Bij de uitgaven ziet U verschillende posten waarvan zaalhuur een vaststaand bedrag is. Betreffende drukwerk dit is belangrijk ingekort daar de voorzitter den Heer Pastoor ons maandblad onder zijn hoeden heeft genomen hij rekent op U aller medewerking betreffende advertenties daar hiermede hoopt de kosten te kunnen dekken.

Ook allen anderen posten zijn gehalveerd en wij zullen trachten dezen niet te overschrijden om zodoende ons kassaldo in wat betere stand te kunnen brengen.

AFSCHRIFT.

Begroting 1951 der R.O.A.V. S W O J I - S I L I .

Ontvangsten:

Begin saldo per 1 Januari 1951	Fl. 3.99
Contributie	400.-
Vrije giften	75.-
	<hr/>
Totaal	Fl.478.99

Uitgaven:

Zaalhuur	Fl.182.-
Drukwerk	45.-
Secretariaat	45.-
Reisgelden	45.-
Snaren	15.-
Diversen	71.99
Voordelig saldo	75.-
	<hr/>
	Fl. 478.99

AFSCHRIFT.

Financieel overzicht Swoji-Sili 1950.

Inkomsten:	
Kassaldo per 24 Januari 1950	Fl. 61.16
Contributie	355.10
Vrije giften	120.-
Voordelig saldo feestavond 10 Maart 1950	67.26
" " " 2 December 1950	40.33
	<hr/>
Totaal	Fl.643.85

Uitgaven:

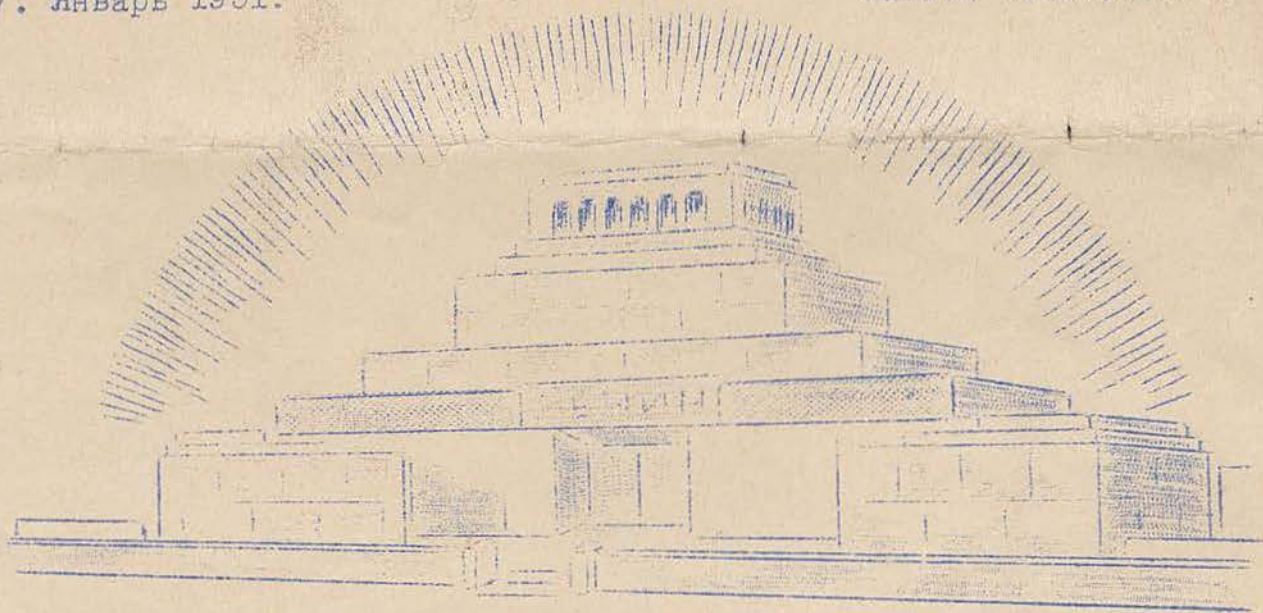
Zaalhuur	Fl.155.50
Drukwerk	117.99
Secretariaat	78.28
Reisgelden	90.85
Snaren	20.65
Diversen	122.05
Nadelig saldo feestavond 29 April 1950	36.14
" " bustocht 27 Augustus 1950	18.40
In kas per 31 December 1950	3.99
	<hr/>
	Fl.643.85



РОДИНА

№ 7. Январь 1951.

Gulden Winckelstr. 8"



В. И. ЛЕНИН.

Тысяча девятсот двадцать четвертого года умер гений русской революции. Это было в морозный день 21 января. Весть о смерти дорогого товарища, друга, учителя пронеслась по всей стране и также за границей. Заводы прекратили свою работу, движение остановилось, люди чувствовали, что в лице В. И. Ленина они потеряли дорогого близкого, творца самой передовой страны в мире и мудрого учителя.

Где только не можно было увидеть его. Рабочие знали его, как хорошего работника, на собраниях он был хорошим агитатором. Даже для самых маленьких граждан в детских садах он был незаменим.

Царское правительство часто спрашивало В. И. Ленина в далекую ссылку, где ему пришлось провести долгое время в одиночестве. Ссылка эта находилась на реке Лена и оттуда его подполное имя, а после стало псевдоним имя Ленин. Настоящее имя его Ульянов.

С малого возраста он помогал своим школьным товарищам. Друзья по учебе знали, что с Ульяновым можно всегда договориться, чтобы тот помог в каком-либо предмете.

Не раз противники старались убить его, ему опасно было выходить на улицу, но несмотря на все это он всякой хитростью и ловкостью появлялся среди рабочих, моряков, гимназистов, солдат на собраниях и на новогодних вечерах у малышей детского дома.

Его спутницей была жена Крупская, которая во всем давала ему хорошие советы.

И вот, 21 января 1924 года город Москва была одета в трауре. 22го января тело В. И. Ленина было перенесено в мавзолей Ленина. Тысячи людей стояли ночью у мавзолея. Дальние друзья его с многих различных пришли проститься с ним. В морозную ночь на красной площади не было холодно, кругом горели костры и у людей была надежда в последний раз увидеть его.

./..

НОВЫЙ ГОД.

Пять минут, как новый год,
 Рюмки с водкой пошли в ход,
 Все встают из за стола
 С новым годом. Ура! Ура!
 Все поздравили друг друга,
 Я поздравила свекровь.
 В моем сердце стонет вьюга
 И говорит мне о родном.
 О родном я думать начинаю,
 Мать моя стоит передо мной,
 Какая старая, не представляю,
 Слезы с глаз текут ручьем.
 Там далеко, где я расла,
 Мой детский смех звучит средка.
 Меня там ждут все за столом,
 А я живу за рубежом.
 С новым годом, мать родная,
 С новым годом, Родина моя!
 Океан счастья вам желаю
 С чужой страны из далека.

К. Б. Амстердам.

ОБЪЯВЛЕНИЕ.

Дорогие читатели,

Вам известно, что газета "РОДИНА" старается служить по-лучшему всех советских граждан находящихся в Голландии. Так же мы постарались устроить уроки голландского языка. Результат оказался, что две группы советских женщин окончили эти курсы с хорошим успехом.

Третья группа начнет принимать уроки в начале февраля 1951 г. Желающие научиться читать и писать на голландском языке, пишите по адресу редакции газеты "РОДИНА".

Уроки преподаются 1 раз в неделю, в пятницу с 8 ч. до 10 ч. вечера. Так, спешите принять участие, это для нас, русских, полезно и необходимо.

К ЧИТАТЕЛЯМ ГОРОДА АМСТЕРДАМА.

Газета "РОДИНА" организует 10 января 1951 г. вечер, знакомство с нашими читателями. Этот вечер Судет проведен в здании "Lange Pier" Govert Flinckstraat 64. Вы туда можете приехать на трамваях 25, 24, 16 и 3. Вечер начинается ровно в 8 часов.

На этом вечере Вы увидите самый новый русский кинофильм "Слава труде" и Вы увидите некоторые номера художественной самодеятельности.

Вход на этот вечер для членов 10 ст., для посторонних 25 ст.
 Мы Вас Судет ждать!!!

ПИСЬМО С СОВЕТСКОГО СОЮЗА.

Добрый день, Дорога Шурочко!

Повідомяю тобі, що я прибула додому Слагополучно. Дома всі здорові. Живемо добре, їсти є чого, вдягтись є у що. Я писала декілька листів, але відповіді від тебе немає, і я не знаю де ти. Часто згадую все пережите нами, як нас катували, як ми всі тремтіли, коли Йшов шеф. Тепер все позаду. Приїхала додому добре. Відпочила і поступила на ту ж саму роботу, на якій працювала до війни. Так що, дорога Шурочко, приїзди швидше додому, хай тебе не лякає та Срежня, що нам говорили, нібито нас до Сибіру пошлють або повішають. Ні, це неправда, ніхто ніколи не поірає тим, що ми були на чужині.

./..

*Wij aan Jura dat zij dienst naar het Rusland kan
 komen, aan zij daar heel leuk ontbetele word
 en metgezelt zoals hier was*

Відносини самі чулі, гарні. Так що не сумлівайся, нікого не слухай, повертайся на Батьківщину. Немає ніде кращого ставлення до людини, ніж в Вадянському Союзі. Тепер декілька слів про себе. Я вийшла заміж, маю вже дочку, яка вчиться розмовляти, така цікава. Маю господарство. Шурочко, ще раз звертаюся до тебе з порадою — приїзди на Батьківщину, вона тебе гарно зустрине і дасть можливість працювати по здібності і по бажанню. Коли їхатимеш, заїжджай до мене в гості.

З привітом, цілую тебе.

Нюра.

Моя адреса: Ворошиловградська осл.
Старобільськ, аптека 73.
Червякова Нюра Іонівна.

В РЕДАКЦИЮ ГАЗЕТЫ "РОДИНА" Я

Хотя я недостойна моей Родины, но будучи истинным сыном моей отчизны, я нахожу нужным чистосердечно выполнить мой долг, т.е. выразить мою боль и сознательную любовь к ней.

В силу необъяснимых причин, спасая свою жизнь от голодной смерти, вынужден был примкнуть во время войны в ряды гитлеровской коды, затем в Германии, Д. П., а теперь в голландских рубниках слезу шахтером, свершая свой жизненный путь молчаливым и покорным рабом под землей. Все, что мне дала Родина, моя специальность, мой диплом, тут неприменимы. Есть единственный исход, перебраться с Голландской шахты в Люксембургскую или Бельгийскую и чем дальше ищешь, находишь все глубже и глубже сырое дно. Все глубину Вам описать невозможно. Это лишь сотый процент в "кратцах" о нашей обездоленной живухи на чужбине; но что поделывать? Надо жить.

ВОСПОМИНАНИЯ.

Сегодня — Новый Год! Все мысли мои, весь я сегодня с тобой, моя родная, любимая страна. Я вспоминаю новый 1940 год, когда там на Родине под звуки браурных маршей я встречал этот год. Переполненные клубы, кино, театры, рестораны, иллюминированные катки, улицы, разноцветные прожектора, ликующая, слыщая через край радость встречи счастливого года, полного прелести свободной, зажиточной, равноправной жизни, морально и материально.

Старые и молодые, все кружились в танце, казалось, что нет больше на свете горя, грусти, смерти и слез. 1940 год во всю ширь открывал двери по дороге прогресса молодежи. А утро этого дня, яркое с ликующим солнцем, рассыпая миллиарды бриллиантов на хрустящем под ногами снегу, принесло не сказанную радость нашим ребятам, которые одеты в праздничные костюмы, мчались на лыжах и коньках. К площади имени "Кирова", где стояла, переливаясь всеми цветами радуги, гордая красавица, зеленая елка, такая большая, что маленький Коля говорил матери, что небо может сломать верхушку. Гремели оркестры со всех заводов. Радости была ключом и только здесь, в Советском Союзе, она была для всех. За братство, дружбу народов, поднимали бесчисленные тосты.

Эти мои сладкие воспоминания сменяются ногами, ст которых холод проходит по всему телу. Это злое вступал новый 1942 год, который мы встретили слезами, горем и кровью. Страшный цвал войны, волчья стая немецких фашистов ворвалась в наш тихий край. Солнце холодное не грело больше. Везде рыскало горе, было темно в каждом доме и не везде в этот новогодний вечер был на ужин картофель в шелухе. Страна стонала в невероятных муках. С борьбой, в крови под снегом замерзая, в пламени и грохоте орудий, в быму со штыком в руках отнимали славные сыны России украденное немцами счастье и нарушенный покой.

Плакали дети, плакали взрослые, забыв месть к фашистам и ждали с верой и надеждой прихода желанных сынов, родной Красной Армии.

И она шла и с ней желанная свобода. Пядь за пядью отвоевывали в тяжелых боях Русские сыны Красной Армии родную землю. Гнали немца, били его на всех фронтах. 1945 год вошел в историю мира с честью и

славой Русского народа, победоносной Красной Армии.

Сегодня встречая 1951 на жужбине пожелаем счастья нашей Родине, колоссальных успехов в восстановлении страны и невиданого до сего прогресса. Славная память погибшим, их могилы сегодня укроет пушистый снег, устелет снежной пеленой, поля, леса, горы, где сражались в битвах наши гордые соколы. Сегодня матери, склонившись над кроватками, утрут украдкой слезы, скатившиеся на белокурые головки детей, которые могут спать спокойно, их отцы завоевали для них счастье и будущее.

В этот новогодний день, под гостеприимным кровом чужой страны сплотимся в одну единую, дружную, Русскую семью и как один всюду, везде и всегда будем стоять за интересы Родины. От всего сердца пожелаю Вашему маленькому Солнеченю "РОДИНА" еще больше вырасти, стать большим и чистым освещая все чем живет и дышит наша дорогая Родина, непобедимая никем во веки веков.

Да здравствует 1951 год, год мира, братской любви, правды и свободы.

П. Sittard.

МАЛЬЧИК-С-ПАЛЬЧИК.

Жил старик со старухой.
Раз старуха рубила капусту
и нечаянно отрубила палец.
Завернула его в тряпку и
положила на лавку.

Вдруг услышала — кто-то
на лавке плачет. Развернула
тряпку, а в ней лежит маль-
чик ростом с пальчик.

Удивилась старуха,
испугалась:

— Ты кто таков?

— Я твой сынок, родился
из твоего мизинчика.

Взяла его старуха, смотрит —
мальчик крохотный-крохотный,
еле от земли видно. И назвала его
Мальчик-с-пальчик.

Стал он у них расти. Ростом мальчик не вырос, а разумом умнее
большого оказался.

Вот он раз и говорит:

— Где мой батюшка?

— Расскажи на пашню.

— Я к нему пойду, помогать стану.

— Ступай, дитятко.

Пришел он на пашню:

— Здравствуй, батюшка!

Осмотрелся старик кругом:

— Что за чудо! Голос слышу, а никого не вижу. Кто таков говорит
со мной?

— Я — твой сынок. Пришел тебе помогать пахать. Садись, батюшка,
закуси да отдохни маленько!

Обрадовался старик, сел обедать.

А Мальчик-с-пальчик залез лошади в ухо и стал пахать, а отцу на-
казал:

— Коли кто будет торговать меня, продавай смело: небось — не про-
паду, назад домой приду.

Вот едет мимо барин, смотрит и дивуется: конь идет, соха орёт¹,
а человека нет!

— Стого еще видом не видано, слыхом не слыхано, чтобы лошадь сама
собой пахала!

Старик говорит барину:

— Что ты, разве ослеп? То у меня сын пахет.

— Продай мне его!

1. Орёт — пахет



— Нет, не продам: нам только и радости со старухой, только и утехи, что Мальчик-с-пальчик.

— Продай, бедушка!

— Ну, давай тысячу рублей.

— Что так дорого?

— Сам видишь: мальчик мал, да удал, на ногу скор, на посадку лёгок! Барин заплатил тысячу рублей, взял мальчика, посадил в карман и поехал домой.

А Мальчик-с-пальчик прогрыз дару в кармане и ушёл от Сарина.

Шёл, шёл, и пристигла его тёмная ночь.

Спрятался он под белинку подле самой дороги и уснул.

Набежал голодный волк и проглотил его.

Сидит Мальчик-с-пальчик в волчьем брюхе живой, и горя ему мало! Плохо пришлось серому волку: увидит он стадо, овцы пасутся, пастух спит, а только подкрадётся овцу унести — Мальчик-с-пальчик и закричит во всё горло:

— Пастух, пастух, овечий дух! Спишь, а волк овцу тащит!

Пастух проснётся, бросится на волка с дубиной да ещё притравит его собаками, а собаки ну его рвать — только ключья летят! Еле-еле уйдёт серый волк!

Совсем волк отоцал, пришлось пропадать с голоду. Просит он Мальчика-с-пальчик:

— Вылезай!

— Довези меня домой к отцу, к матери, так вылезу.

Делать нечего. Посежал волк в деревни, вскопал прямо к старику в избу.

Мальчик-с-пальчик тотчас выскочил из волчьего брюха:

— Бейте волка, бейте серого!

Старик схватил кочергу, старуха — ухват, и давай бить волка. Тут его и порешили, сняли шкуру да сынку тулун сделали.

Порешили — усели.

ЗАГАДКА.

Три мужчины зашли в ресторан, дали официантке 30 рублей, значит каждый с них дал по десятке. Официантка пошла у шефу ресторана, отдала ему 30 рублей, рассказала, что они употребили. Он сказал: "Это очень много, возьми 5 рублей и отдай им назад". Официантка подумала, как же они будут делить 5 рублей на троих? Она взяла 2 рубля для себя и каждому из них она дала по одному рублю назад.

Значит каждый с них заплатил по девяти рублей. Теперь посчитаем $3 \times 9 = 27$, добавим 2 рубля, что взяла официантка, значит сумма денег 29 рублей. Где же тридцатый рубль?

Те читатели, которые отгадают эту загадку, могут выиграть новую русскую книгу.

Пришлите нам Ваше решение загадки.
